

Certificado de la falta obligatoria por Gakkoukansenshou 学校感染症 (Enfermedades contagiosas  
señaladas por la ley de salud escolar)  
学校感染症による出席停止証明書

校名 つしりつひがしきょうないちゅうがっこう 津市立東橋内中学校

年 組 名前

Certifico que el(la) alumno(a) arriba mencionado(a), obligatoriamente tenía que faltar a la escuela desde el mes 月 día 日 hasta el mes 月 día 日 ( días 日間), por tener la enfermedad mencionada abajo.

Nombre de la enfermedad que tenía (Está marcada con ○)

上記の園児・児童・生徒は、下記のため 月 日より  
月 日まで 日間出席停止を要したものと認めます。

病名は以下のとおりです。(○がつけてあります)

- インフルエンザ Influenza (Tipo 型)
- 風疹 Rubéola • 麻疹 Sarampión • 水痘 Varicela
- 流行性耳下腺炎 Paperas
- 咽頭結膜熱 Fiebre faringoconjuntival
- 百日咳 Tos ferina
- その他の感染症 Otra enfermedad contagiosa  
( )

平成 年 月 日

病院名 Nombre del hospital

医師名 Nombre del médico

Sello<sup>®</sup>

Para todos padres,

Escuela Secundaria de Higashikyoni

## Suspensión de la asistencia debido a la enfermedad infecciosa

出席停止<sup>しゅつせきていし</sup>についてのお知らせ<sup>し</sup>

Con el fin de prevenir la infección y asegurar la educación saludable y seguro en la escuela, cuando un estudiante tenga una enfermedad infecciosa, será suspendido de asistir a la escuela. Si usted está infectado con una de las enfermedades siguientes, sería suspendido. Después de la recuperación, consulte a su médico y pregunte que llene el "Permiso de asistencia" y entréguelo a la escuela.

### \* Las enfermedades infecciosas y el período de suspensión \* 出席停止期間

- Influenza . . . suspendido por 5 días después de desarrollar los síntomas y 2 días después de que no haya fiebre.
- Rubéola . . . Suspendido hasta que toda la erupción (sarpullido) se haya ido.
- Sarampión . . . Suspendido hasta después de 3 días de que la fiebre haya bajado.
- Varicela . . . Suspendido hasta que toda la erupción (sarpullido) ha formado costras.
- Paperas . . . suspendido por 5 días después de que los síntomas de hinchamiento en la glándula parótida, glandula submandibularis o glándula sublingual han desarrollado y hasta se sienta todo bien.
- Fiebre faringoconjuntival . . . Suspendido hasta 2 días después de que los síntomas principales se hayan ido. (por ejemplo: fiebre, dolor de garganta y conjuntivitis)
- Tos ferina . . . Suspendido hasta que no haya más de tos típico o hasta después de haber tomado todo el medicamento adecuado para 5 días.

※El período de suspensión se determina por la "Ley de Salud y Seguridad Escolar".

Para el período arriba mencionado, o hasta el permiso del médico, está prohibido asistir a la escuela.